

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 274

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**







Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

241398. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 22 Uhr.  
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, Bern. — Handel.

Vermouth aus Turin. (Int. Kl. 33)

## TORIN'AMAR

241399. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 17 Uhr.  
Amiguet AG, Grüngasse 21, Zürich 4. — Fabrikation.

Reinigungs- und Aufhellungsprodukt für Aluminium. (Int. Kl. 3)

## ALUPERL

241400. Date de dépôt: 29 août 1969, 20 h.  
Parechoc S.A., Le Sentier (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 131002. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1969.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## ALL RIGHT

241401. Date de dépôt: 29 août 1969, 20 h.  
Parechoc S.A., Le Sentier (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 131003. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1969.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## OLRAIT

241402. Date de dépôt: 29 août 1969, 20 h.  
Parechoc S.A., Le Sentier (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 131004. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1969.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

## WELL

241403. Hinterlegungsdatum: 15. September 1969, 19 Uhr.  
Allen & Hanburys Limited, Three Colts Lane, Bethnal Green, London E. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## VENTOLINE

241404. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 20 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## HAEMOCALM

241405. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 20 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## HAEMOFLEX

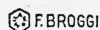
241406. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 17 Uhr.  
International Playgirls Aktiebolag, Råsundavägen 119, Solna (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrisch betriebene Tonbandgeräte, Lautsprecher und Funkgeräte; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden, einschliesslich elektrisch betriebener Spielautomaten; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöcher; Edelmetalle und deren Legierungen, sowie Gegenstände daraus und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel); Schmucksachen; Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier und Papierwaren, Pappe und Schachteln, Kisten, Koffer, Hülsen und andere Behälter aus Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln. (Int. Kl. 9, 14, 16, 25)



241407. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 20 Uhr.  
Broggi-Izar Fabbriche Italiane Riunite S.p.A., via Carlo Farini 45, Mailand (Italien). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 128501 von Fabbrica di Argenteria Broggi-Fratelli Broggi, Mailand (Italien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1969 an.

Besteck und Geschirr. (Int. Kl. 8, 21)



241408. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 18 Uhr.  
SAL Servizio Auto Lavaggio S.A., c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Autobenzin, Autoschmieröl, Waschanlage für Automobile. (Int. Kl. 4, 7)



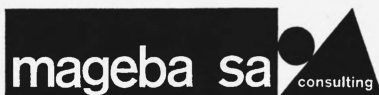
241409. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1969, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 27. November 1968.  
Anton Fink, Mühlebergstrasse 6, Deggendorf (Bayern, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Zubehör für Land- und Wasserfahrzeuge, nämlich Beschläge für solche Fahrzeuge und Schutzhüllen aus Gummi für Beschläge und Schlösser an solchen Fahrzeugen. (Int. Kl. 12)

### TOFI-gard

241410. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 18 Uhr.  
Mageba S.A., Irchelstrasse 18, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Brücken-Auflager aus Stahl oder Kunststoffen. Fahrbahnübergänge für den Hoch-, Tief- und Brückenbau. Zu einem fortlaufenden Band verarbeitete Kunststofflager für den Hochbau. (Int. Kl. 6, 19)



241411. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 11 Uhr.  
Kohn & Co., Champignonkulturen, Alpeinstrasse 56, Herisau (Appenzell A.-Rh.). — Produktion und Fabrikation.

Champignons und andere Pilze (frisch, getrocknet oder konserviert); Pilzbrut; Substrat mit lebendem Pilzmycel; Nährboden und Düngemittel für Pilzkulturen. (Int. Kl. 1, 29, 31)



241412. Hinterlegungsdatum: 4. August 1969, 20 Uhr.  
Distillers Corporation (S.A.) Limited, Distillers Corporation Building, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrikanische Republik). — Fabrikation und Handel.

Branntweine und mit Branntwein hergestellte Getränke. (Int. Kl. 33)



241413. Data del deposito: 11 ottobre 1969, ore 20.  
Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi, via Mugina 7, Vignanello (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti di bellezza e di profumeria. (Cl. int. 3)



241414. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 18 Uhr.  
Sullivan Powell & Co., Limited, 34, Burlington Arcade, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Rohtabak; in England verarbeiteter Tabak; Raucherartikel. (Int. Kl. 34)



## SULLIVANS

241415. Date de dépôt: 27 août 1969, 12 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 133956. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 août 1969.

Produits pharmaceutiques, produits chimiques et chimicotechniques pour l'industrie; produits alimentaires, diététiques et hygiéniques; produits de parfumerie et de confiserie. (Cl. int. 1, 3, 5, 29, 30, 31)



241416. Hinterlegungsdatum: 4. September 1969, 11 Uhr.  
A. Gneupel, Präzisionsmechanik, Frohburgstrasse 295, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Messgeräte für die Anthropometrie, Zoologie, Anatomie sowie Messgeräte für die Industrie. (Int. Kl. 9, 10)

## GPM

241417. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.  
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais).  
— Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

**concentro**  
UK

241418. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.  
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais).  
— Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

**équilibr**  
UK

241419. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.  
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais).  
Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

**UKAFOND**

241420. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 18 Uhr.  
Oel- und Fettwerke «Sais», Föhrli- und Buchstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130910. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1969 an.

Speiseöl. (Int. Kl. 29)



Die Flaschenumhüllung wird schwarz und der Verschluss und Grundton der Etikette gelb ausgeführt.

241421. Hinterlegungsdatum: 11. September 1969, 14 Uhr.  
Corvu S.A., Calle Dr. Daniel Ruiz No. 25, Mexiko 7, D.F. (Mexiko).  
— Fabrikation und Handel.

Silberwaren. (Int. Kl. 14)

**CORVU**

241422. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 18 Uhr.  
Rausch, Inh. J. Baumann, Konstanzerstrasse 54, Kreuzlingen (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128582. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1969 an.

Haarwasser, Haarfärbemittel, Shampooing, Haarpuder, Haaröl, Hautöl, Hautcrème, Brillantine, Schuppenpomade, Eau-de-Cologne, Mundwasser, Haar-Spray, Kräuterhaarpäckung, Toilettenwasser und andere kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

**RAUSCH**  
Kosmetika

241423. Date de dépôt: 17 septembre 1969, 20 h.  
P. Caprara Montres Tanis, Alpenstrasse 28, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Produits horlogers. (Cl. int. 14)

**BILYANA**

241424. Hinterlegungsdatum: 18. September 1969, 16 Uhr.  
Salamander Aktiengesellschaft, Stammheimerstrasse 10, Kornwestheim (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136766. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1969 an.

Schuhwaren, Leisten, Senkel, Bänder. (Int. Kl. 8, 25, 26)



241425. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 11 Uhr.  
Urban Johann Aschwanden, Waldheimstrasse, Unterägeri (Zug). — Fabrikation und Handel.

Turnschuhe, Sportbekleidung, Sportgeräte, Schuhartikel aller Art. (Int. Kl. 25, 28)

**Urban Aschwanden**

241426. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1969, 17 Uhr.  
Mercur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, Fellerstrasse 15, Bern 27. — Handel.

Kaffee und Lebensmittelprodukte. (Int. Kl. 29, 30, 31)

**count down**  
Merkur

241427. Date de dépôt: 11 octobre 1969, 20 h.  
Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi, via Muggina 7, Vignanello (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, cosmétiques hygiéniques et de toilette. (Cl. int. 3, 5)



241428. Date de dépôt: 3 octobre 1969, 18 h.  
Fabrique Juvenia, Didisheim et Cie (Juvenia Mfg, Didisheim and Co.), 101, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Transmission et renouvellement de la marque N° 131796 de Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1969.

Montres, parties de montres, fournitures d'horlogerie, pendulettes, parties de pendulettes, horloges, parties d'horloges. (Cl. int. 14)

**FIAT**

241429. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 11 Uhr.  
Lütolf AG, Bahnhofstrasse, Nebikon (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 130085 von Lütolf & Co., Nebikon (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Schinken mit Käse. (Int. Kl. 29)



241430. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 11 Uhr.  
Lütolf AG, Bahnhofstrasse, Nebikon (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 130086 von Lütolf & Co., Nebikon (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1969 an.

Käse und andere Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



241431. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 11 Uhr. Lütolf AG, Bahnhofstrasse, Nebikon (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 130499 von Lütolf & Co., Nebikon (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1969 an.

Emmentalerkäse in Laiben, Schachteln und Block. (Int. Kl. 29)



241432. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 19 Uhr. Ernst Menzi AG, Brunkestrasse, Widnau (St. Gallen). — Fabrikation.

Baummaschinen und -geräte, einschliesslich Bagger aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 8, 12)

## MUCK

241433. Hinterlegungsdatum: 24. September 1969, 20 Uhr. Joseph Böni, Fätzikon, Eschenbach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131332. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1969 an.

Entkalkungsmittel. (Int. Kl. 1)

## DISSOLIN

241434. Date de dépôt: 24 septembre 1969, 18 h. Fabrique des montres DELANO S.A. (DELANO Watch Co. Ltd.), 16, rue de la Gare, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 130804 de Alb. Kneuss, Villeret (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 septembre 1969.

Montres. (Cl. int. 14)

## DELANO

241435. Date de dépôt: 22 septembre 1969, 18 h. Sofab S.A., c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoirais, Lenzerheide (Grisons). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, notamment produit anti-pelliculaire, produit pour les soins de la chevelure. (Cl. int. 3)

## FIXYL

241436. Date de dépôt: 21 mai 1969, 20 h. Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TRIMEDAL

241437. Date de dépôt: 21 mai 1969, 20 h. Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TRINEDAL

241438. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 18 Uhr. American Chemosol Corporation, 515 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Behandelte Tabak, Zigaretten, Pfeifentabak, Tabakbehandlungsmittel zur Verminderung des Anteils unerwünschter, durch Pyrolyse des Tabaks entstehender Komponenten des Tabakrauches. (Int. Kl. 1, 34)

## CHEMOSOL

241439. Date de dépôt: 25 avril 1969, 9 h. Simon Bouillon, Verenigingstraat 43, Kessel-Lo (Belgique). — Commerce.

Horlogerie. (Cl. int. 14)

## SPEREHOR

241440. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 17 Uhr. Aurora Plastics Corp., 44, Cherry Valley Road, West Hempstead (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Eine als Einheit verkaufte Ausrüstung und Einzelteile eines kegelspielfählichen Gesellschaftsspiels. (Int. Kl. 28)

## AURORA SKITTLE BOWL

241441. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Industrie; Kunststoffe in Form von Pulver, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Kugeln und Granulate für industrielle Zwecke und zur Verwendung bei der Herstellung von Klebstoffen. (Int. Kl. 1)

## EVATANE

241442. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne, Zwirne und Fasern. (Int. Kl. 22, 23)

## NORTEX

241443. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr. Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130037. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1969 an.

Tonisches medizinisches Präparat in flüssiger Form für menschlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## METATONE

241444. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr. Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130038. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1969 an.

Arzneimittel, jedoch mit Ausnahme von gebleichter Vaseline und mit Ausnahme jeglicher Artikel gleicher Art wie gebleichte Vaseline. (Int. Kl. 5)

## PITOCIN

241445. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr. Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130039. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1969 an.

Arzneimittel, jedoch mit Ausnahme von gebleichter Vaseline und mit Ausnahme jeglicher Artikel gleicher Art wie gebleichte Vaseline. (Int. Kl. 5)

## PITRESSIN

241446. Hinterlegungsdatum: 13. August 1969, 18 Uhr. Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130120. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1969 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PROMIZOLE

241447. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 18 Uhr. Ahlgrens Tekniska Fabrik Aktiebolag, Gävle (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 5, 30)

## DOKTOROL

241448. Date de dépôt: 29 septembre 1969, 20 h. Société Civile Agricole des pépinières Georges Delbard, Malicorne par Commeny (Allier, France). — Production et commerce.

Rosier à grandes fleurs rose nuancé ocre. (Cl. int. 31)

## DELPRIMA

241449. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 20 Uhr. Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). — Fabrikation und Handel.

Baukörper, Sperrholzplatten, Faserzement-Platten, Furniere, Wand-, Boden- und Deckenbeleg-Platten aus Holz, Kunstholz, Steinholz, Kunststeinen, Asbestzement und anderen organischen Fasern, Holzersatzmasse. (Int. Kl. 19, 27)

## EXTERNA

241450. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1969, 19 Uhr. Por-O-Fin AG, Lindenstrasse 6, Zollikon (Zürich). — Fabrikation.

Desodorierungsmittel, speziell für die Landwirtschaft. (Int. Kl. 5)

## POR-O-ZYM

241451. Date de dépôt: 7 juillet 1969, 8 h. Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Tissus à poil; tapis; toile pour draps; pièces de vêtements. (Cl. int. 24, 25, 27)

## ESKILON

241452. Date de dépôt: 16 juillet 1969, 20 h. Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## HEPTATENSOR

241453. Date de dépôt: 25 septembre 1969, 20 h. Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NITENSOR

241454. Date de dépôt: 16 juillet 1969, 20 h. Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TRITENSOR

241455. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 17 Uhr. Peter Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Armbänder, Unterziehlusen und Monatsslips. (Int. Kl. 5, 25)

## GLORY

10. Didacta 1970 — Fiera europea del materiale didattico

28 maggio-1° giugno 1970, Basilea

(Sgr.) Il cerchio degli espositori che parteciperanno alla 10a Didacta a Basilea, dal 28 maggio al 1° giugno 1970, è divenuto ancor più grande e più internazionale in confronto con l'ultima manifestazione tenuta a Hannover nel 1968. Il numero degli espositori iscritti è di 480, i Paesi rappresentati sono 24 e la superficie presa dagli stalli è di 26 000 m².

Accanto alla quasi totalità dei Paesi occidentali, l'Europa orientale sarà rappresentata dalla Cecoslovacchia, dalla Jugoslavia, dalla Polonia, dalla Repubblica democratica tedesca e dall'Ungheria; l'oltremare dall'Argentina, dall'Australia, dal Canada, dal Giappone, da Israele e dagli Stati Uniti d'America.

Il campo dell'insegnamento audio-visivo e dei mezzi di autoformazione assumono notevole importanza; l'offerta corrispondente ai diversi campi non si indirizzerà soltanto alle Scuole e agli Istituti di insegnamento di ogni grado, ma anche agli ambienti che si occupano della formazione degli adulti, del personale delle aziende e delle nuove leve.

Già oggi si nota un grande interesse da parte di visitatori dall'Europa e dall'oltremare. Visitatori potenziali che contribuiscono a fare della 10a Fiera europea del materiale didattico, Didacta, una fiera mondiale. Questa manifestazione è organizzata dall'Associazione europea dei fabbricanti e dei rivenditori di materiale didattico in unione con l'Associazione rispettiva germanica. Questa fiera si svolge sotto la direzione della Società cooperativa Fiera Campionaria Svizzera a Basilea.

274. 22. 11. 69.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

- Walchwil: Perny René 60-61532. Wallisellen: Künzi Rageth Kaufmann 80-68858. Wangen b. Olten: Bürki Alfred 46-9254. ...

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Nrn. Fr. 5 Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) 1.80

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

7 Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930) 3.35. 10 Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) 3.35. 11 Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931) 3.35

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 21. November 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 21 novembre 1969

Table with 3 columns: Country, Currency, Exchange Rate. Includes entries for Algerien/Algérie (100 Dinars = Fr. 87.65), Belgien/Luxembourg (100 Fr. belg. = Fr. 8.74), etc.

10. Didacta 1970 — Europäische Lehrmittelleisse

28. Mai-1. Juni 1970 Basle

(Sekr.) Der Kreis der Aussteller an der vom 28. Mai bis 1. Juni 1970 in Basel stattfindenden 10. Didacta ist gegenüber der letzten Veranstaltung von 1968 in Hannover noch internationaler und weltweiter geworden.

Das Gebiet der audio-visuellen Lehrmittel und der selbstinstruierenden Unterrichtsmittel wird eine beträchtliche Ausweitung erfahren; das entsprechende Angebot wird sich nicht allein an Schulen und Lehranstalten aller Stufen wenden, sondern namentlich auch die Kreise ansprechen, die sich mit der Erwachsenenbildung, der Personalschulung und der Nachwuchsförderung befassen.

Schon heute zeichnet sich ein grosses Besucherinteresse aus Europa und Uebersee ab, so dass die 10. Europäische Lehrmittelleisse Didacta, die vom Verband Europäischer Lehrmittelfirmen in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Lehrmittel-Verband und der für die Organisation verantwortlichen Direktion der Genossenschaft Schweizer Mustermesse Basel durchgeführt wird, als Weltmesse für Lehrmittel gelten kann.

10<sup>e</sup> Didacta 1970 — Foire européenne du matériel didactique

28 mai-1<sup>er</sup> juin 1970 Bâle

(Sekr.) Le cercle des exposants qui participeront du 28 mai au 1<sup>er</sup> juin 1970 à Bâle à la 10<sup>e</sup> Didacta est devenu encore plus étendu et plus international en regard de la dernière manifestation tenue à Hanovre en 1968.

Le domaine de l'enseignement audio-visuel et des moyens d'autoformation prendront une importance considérable; l'offre correspondante aux différents domaines ne s'adressera pas seulement aux écoles et aux établissements d'enseignement de tous les degrés, mais aussi aux milieux s'occupant de la formation des adultes, du personnel d'entreprises et de sa relève.

L'on enregistre déjà aujourd'hui un gros intérêt de visiteurs potentiels d'Europe et d'outre-mer, de sorte que l'on peut parler d'une foire mondiale pour la 10<sup>e</sup> Foire européenne du matériel didactique, Didacta, manifestation organisée par l'Association européenne de fabricants et revendeurs de matériel didactique, agissant conjointement avec l'Association allemande et mise sur pied par la direction de la Société coopérative Foire suisse d'échantillons à Bâle.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.



**N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ**  
 (Royal Dutch)  
 Etabli à la Haye/Pays-Bas

Conformément à la déclaration de l'Assemblée Générale des Actionnaires tenue à La Haye le 21 novembre 1969, il sera effectué par prélèvement sur la Réserve de primes d'émission, une distribution en actions ordinaires portées joutissance (dits titres CF), ont droit à cette distribution et, le 21 novembre 1969 à l'heure de fermeture des bureaux, ils sont détenteurs de telles actions et si leurs feuilles de dividende se trouvent à cette date en mains d'un dépositaire affilié au Centre voor Fondsenadministratie N.V. En Suisse la distribution en actions se fera par l'intermédiaire du Crédit Suisse, conformément aux dispositions du règlement CF, et ce à partir du 26 novembre 1969.

Cette distribution d'actions est exempte des impôts néerlandais sur les dividendes et sur la revenu.

Les détenteurs de certificats d'actions au porteur munis d'une feuille de dividende non composée de coupons séparés (dits titres CF), ont droit à cette distribution et, le 21 novembre 1969 à l'heure de fermeture des bureaux, ils sont détenteurs de telles actions et si leurs feuilles de dividende se trouvent à cette date en mains d'un dépositaire affilié au Centre voor Fondsenadministratie N.V. En Suisse la distribution en actions se fera par l'intermédiaire du Crédit Suisse, conformément aux dispositions du règlement CF, et ce à partir du 26 novembre 1969.

La distribution aux détenteurs de certificats d'actions au porteur munis de coupons se fera sur présentation du coupon No. 146.

En Suisse les actions nouvelles seront émises sous la forme de certificats au porteur de 1, 5 ou de 50 actions.

Les banques ci-dessous se chargeront, à partir du 26 novembre 1969, de la réception desdits coupons pour échange contre des actions au porteur de notre Société:

Crédit Suisse  
 Société de Banque Suisse  
 Union de Banques Suisses  
 Banque Leu S.A.  
 MM. Pictet & Cie., Genève.

Pour des raisons d'ordre technique, cet échange sera effectué aux bureaux de la Société en Hollande, puis celle-ci enverra les nouveaux certificats d'actions au Crédit Suisse à Zurich pour le compte des présentateurs desdits coupons.

La Haye, le 22 novembre 1969

LA DIRECTION

Das  
**Jugend-Prämien-Sparheft Nr. 1875 454**

ausgestellt von der Migros Bank, Filiale Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 1286.55 wird vermist.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 18. November 1969

Migros Bank

Broschüre  
 Warenumsatzsteuer  
 Ausgabe Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern.

Das  
 SCHWEIZERISCHE  
 HANDELSAMTSBLATT

ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.

Mit einem Inserat erreichen auch Sie diese Kreise.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Ausschüttung 1969**

Die Fondsleitung des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SWISSINVEST hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1968/69

**4.80** pro Anteil

abzüglich Fr. —.10 Verrechnungssteuer, auszuschütten.

Die Auszahlung erfolgt ab 30. November 1969 gegen Vorweisung des Coupon Nr. 8.

Der Verwaltungsbericht für das Geschäftsjahr 1968/69 wird ab Ende November 1969 bei den Zahlstellen sowie bei der Fondsleitung, ADMOSA A. G. Verwaltung von Anlagefonds, 11, Engelpasse, 4000 Basel 10, erhältlich sein.

**swissinvest**  
 Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

**Irosselli**  
 Büro-Organisation

**Stahlmöbel**  
 Mod. 322

**NUR Fr. 375.-**  
 für 60 Ordner

**Lieferung ab Lager**

8050 ZÜRICH  
 Jungstrasse 2  
 Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE  
 Rue du Stand 60  
 Tel. (022) 24 43 40

**Papeteries de Serrières SA, Serrières**

Messieurs les actionnaires sont informés que, conformément aux décisions de l'assemblée générale du 20 novembre 1969, le dividende de 8% est payable dès le 21 novembre 1969, soit:

par action de Fr. 500.— Fr. 40.—  
 sous déduction de l'impôt anticipé, 30% Fr. 12.—  
 Net: Fr. 28.—

contre remise du coupon N° 11,

auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel;  
 auprès de l'Union de Banques Suisses, Neuchâtel;  
 auprès de la Société de Banque Suisse, Neuchâtel.

Le conseil d'administration

**Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 7. Oktober 1969 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 1. September in Nanticoke/USA mit letztem gesetzlichen Wohnsitz in Muri bei Bern verstorbenen Herrn

**Wilhelm Alexander Michael von Müffling**  
 sonst Weiss genannt

geb. 19. Januar 1940, deutscher Staatsangehöriger, gew. Dipl.-Kaufmann, Bankier und Vertreter amerikanischer Börsenagenten, Berater der IPM, Institutional Portfolio Management Ltd., in Freiburg, Ehemann der Marsha Antonia von Müffling geb. Millard, wohnhaft gew. in Muri b. Bern, Kräyigenweg 88.

Eingabefrist bis und mit 31. Dezember 1969

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;  
 b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Bernhard von Grafenried, Bundesgasse 28, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner, Inhaber und Verwalter von Vermögenswerten usw., des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden oder die bei ihnen liegenden Vermögenswerte innerhalb derselben Frist schriftlich bekanntzugeben.

Massaverwalter: Coopers + Lybrand AG, Spitalgasse 2, Bern

Bern, den 19. November 1969

Der Beauftragte:  
 Bernhard von Grafenried, Notar

**Dekorateur**  
 sucht Interessente Arbeit.  
 Offerten unter Chiffre L 70554 an Publicites AG, 3001 Bern.

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

**Sekretärinnen**

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Für unsere Hypothekarabteilung suchen wir jüngere(n)

**Notariatsangestellte(n)**

mit zürcherischer Notariatslehre.

Wir bieten:  
 Interessantes und vielseitiges Tätigkeitsgebiet.  
 Gutes Salär.  
 Fortschrittliche Sozialleistungen.  
 Angenehmes Arbeitsklima.

Schreiben oder telefonieren Sie unserer Personalabteilung, 8022 Zürich (Tel. 051/29 56 11, intern 620).

**Zürcher Kantonalbank**

Demandez à l'administration de la FOSC, un exemplaire-spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

**Hotel Nevada und Alte Taverne Adelboden**

Erstklassig, lärmfrei, Kunststube.  
 Neu: Schwimmhalle (25x8 m) mit Sauna und Massage.  
 Preise: inkl. Benützung sämtlicher Einrichtungen ab Fr. 43.—  
 Tel. (033) 73 21 31, Telex 32384.  
 Besitzer: Fam. Oestreich.

**Hotel Hirschen Wildhaus**

Wildhaus  
 offeriert die Ferienerlebnisse nach Ihrem Wunsch.  
 Tel. (074) 5 22 52.

**Cresta-Palace Hotel 7505 Celseria Engadin**

Herrliche, zentrale Lage.  
 Tel. (082) 3 35 84, Telex 74 461.  
 Hs. O. Bieri-Christen, Dir.

**Park-Hotel Flims Waldhaus**  
 allerersten Ranges

Grosses Hallenbad, wöchentlich elegante Anlässe, Dancing, Grill-room, Tradition und Fortschritt.  
 Tel. (081) 39 11 81, Telex 74125.  
 H. Nussli-Bezzola, Dir.

**Von der Skipiste ins Hallenbad**

**Grand Hotel Regina Grindelwald**

Neues Super-Hallenbad mit Sauna, Mezzur, Unterwasser-massage, Solarium, Suite-room, Club-room, mit Kamin, Bar, Spielzimmer, Demansion und Shopping-Arcade.  
 Tel. (036) 3 26 51, Telex 3 26 63.  
 Alfred Krebs, Besitzer.

**Grindelwald Hotel Schweizerhof**

Elegantes Hallenschwimmbad, Sauna  
 Vollpension peuschal: Fr. 34.—/62.—  
 Tel. (036) 3 35 35.  
 Fern. Otto Heuser, Besitzer

**Hotel Wildstrubel, Lenk Berner Oberland**

Sonnig gelegenes Hotel, 80 Betten, Zimmer mit Dusche/Bad-WC, Tel., Radio, Bar-Dancing, Kinderzimmer mit Aufsicht, Feine Küche und erstklassiger Service.  
 Pauschal ab Fr. 36.— inkl. Hallenschwimmbad.  
 Ideales Skigebiet, 6 Ski-Sessellifte, Eisbahn, gepflegte Spazierwege.  
 A. Inelichen, Tel. (030) 3 15 06.

**Grand Hotel Schweizerhof Lenzerheide**  
 Ab Februar 1970

Gehelztes Hallenschwimmbad  
 Elegante Ambiance — Gediegene Aufenthaltsräume — Bel'Etage — Bündnerstube — Bar — Orchester.  
 Familie Dr. G. Decurtins-Brenn  
 Telephone (061) 34 11 81, Telex 74141

**Grand Hôtel Les Rasses**  
 s/Ste-Croix Weedti, Jure

1200 m, Tel. (024) 8 24 97.  
 Hallenschwimmbad — Sauna  
 Skipisten aller Schwierigkeitsgrade  
 vor dem Hotel. Vollpension ab Fr. 35.— pro Tag, alles Inbegeg.  
 Verlangen Sie Prospekte.

**Saas Grund**  
 4 km von Sees Fee (Wellis) Skilifte — Eisbahn

**Hotel Touring**

Eröffnet 1969. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Lift, Hallenbad mit maximalem Sonnenschein und wunderbarer Aussicht. Ruhige Lage. Ermässigte Preise im Januar.  
 Tel. (028) 4 87 75. Fern. J. Bumann

**Duc de Rohan**  
 CHUR

... die kleine Stadt für grosse Bänderferien, der ideale Ausgangspunkt für abwechslungsreiche Winterferien. Hotel-Rôtisserie-Bar Hallenbad (25 m x 8 m Bassin), Sauna.  
 Fam. P. Räsche-Tobler  
 Tel. (081) 22 10 22, Telex 74161.

**Cresta-Hotels Davos**

Hoher Komfort zu mässigen Preisen. Alle Zimmer mit Bad, WC, Tel., Radio, TV-Anschluss + Kühlschrank. 2 hoteleigene Hallenbäder, Sauna, Parkplatz.  
 Dir. H. Echsle, Tel. (063) 3 48 45.

**Park-Hotel und Hotel Beausite 3823 Wengen BO**

Herrliche Tage gelöster Entspannungskosten bei uns nicht alle Welt. Wir haben grosszügig umgebaut. Alle Zimmer mit Bad oder Dusche. Dezember-Eröffnung unserer neuen Swimming pool, Panoramas Corner Restaurant, Rondo-Sneack-Bar, Embassy-Club-Bar.  
 Fern. E. Böhmann  
 Tel. (038) 3 45 21

**Saas-Fee**  
 1800 m ü. M.

Im Herzen der höchsten Weisser Berge, sonnig, ressig, international. NEU für Winterseason 1969/70: nebst mehreren neuen Bahnen, Skiliften nun auch gehelztes Hallenschwimmbad mit Sauna, 4500 Betten in Hotels und Ferienleihen.  
 Auskunft durch alle Reisebüros oder direkt Verkehrs-büro Sees Fee, Telephone (028) 4 81 58.